

TITLE:	350P Trainer User Manual- Spanish
DOCUMENT #:	H036-019-103
REV:	2-0

PREPARED BY:	
(Author's name) Rebecca Nettleship	(Author's signature) <i>Rebecca Nettleship</i> <small>Electronically signed by: Rebecca Nettleship Reason: I am signing as the Author of this document Date: Jul 9, 2020 15:57 GMT+1</small>
(Position) Product Management Specialist	(Date Prepared)

REVIEWED BY:	
(Reviewer's name) Mary Irvine	(Reviewer's signature) <i>M. Irvine</i> <small>Electronically signed by: M.Irvine Reason: I approve this document Date: Jul 9, 2020 16:24 GMT+1</small>
(Position) Product Management Co-Op	(Date Reviewed)

APPROVED BY:	
(Approver's name) Jenny Casement	(Approver's signature) <i>J Casement</i> <small>Electronically signed by: Jenny Casement Reason: I approve this document Date: Jul 9, 2020 16:46 GMT+1</small>
(Position) Project Engineer	(Date Approved)

H044-013-004

Scope

The purpose of this document is to provide all critical details of the 350P Trainer User Manual- Spanish, H036-019-103 supplied by any approved printed material supplier. This document will include Details of the product, Bill of Materials, Drawings of components, the Specification, Shipping & Handling Requirements, Goods in Acceptance Criteria, Certificate of Conformance. This document shall provide references to Supplier Processes, Risk documents and Validation Records; where applicable.

Responsibility

HeartSine Technologies and any approved printed material supplier shall populate this template in tandem to ensure all critical information is documented.

1. Detail of Product(s)

This section shall briefly describe the product and its intended use within HeartSine Ltd.

A Trainer User Manual is an Instruction for Use (IFU) that our end customers will receive and use for the operation of the HeartSine Trainer devices. The Trainer User Manuals are language specific. The manuals will be supplied by any approved printed material supplier.

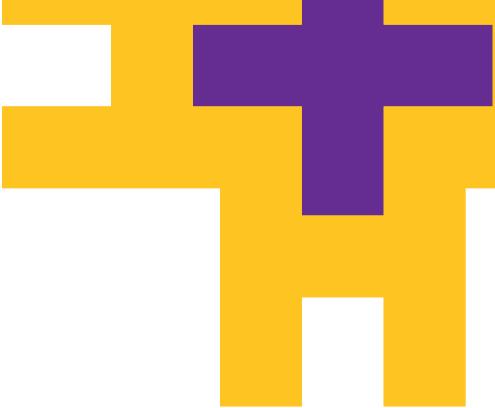
2. Bill of Materials

This section shall provide a list of raw materials or each individual component and the quantities of each needed to manufacture the final product.

N/A

3. Drawing of components

This section shall provide design specifications and a schematic drawing and/or product images that visually illustrate the product and its individual components.



HeartSine samaritan[®] PAD
SAM 350P Trainer
modelo TRN-350-1
Manual del usuario

Este Manual del usuario proporciona instrucciones sobre el funcionamiento del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer.

El HeartSine samaritan PAD 350P Trainer es un dispositivo no médico destinado a la formación del personal de los servicios de urgencia en el uso correcto del desfibrilador externo automatizado HeartSine samaritan PAD 350P Trainer. El Trainer no tiene capacidades terapéuticas y no debe utilizarse en situaciones de rescate en la vida real.



IMPORTANTE: *Para evitar cualquier confusión en caso de rescate en la vida real, no guarde ni deje el Trainer cerca del desfibrilador externo automatizado HeartSine samaritan PAD 350P.*

Para permitir una identificación rápida y fácil, el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer presenta una membrana de color amarillo en la interfaz de usuario delantera, mientras que el desfibrilador externo automatizado HeartSine samaritan PAD 350P presenta una membrana de color azul marino/negro en la parte delantera.

HeartSine recomienda que los profesionales que puedan usar uno de sus desfibriladores reciban formación en Resucitación Cardiopulmonar con uso de desfibrilador (RCP-D). La finalidad prevista del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer es su utilización por parte de proveedores autorizados de formación en RCP-D.

El HeartSine samaritan PAD 350P Trainer se configura en fábrica para que funcione de conformidad con las directrices conjuntas de 2015 del Consejo de Resucitación Europeo (ERC) y la Asociación Estadounidense de Cardiología (AHA) sobre RCP. El dispositivo se suministra con seis casos preprogramados conforme a estas directrices.

En caso de modificación de las directrices sobre RCP, se suministrará software para actualizar de manera conforme el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de HeartSine o directamente con HeartSine Technologies.

Una vez encendido, el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer reproducirá indicaciones de voz audibles con sus correspondientes indicadores visuales. El Trainer también se puede controlar manualmente con el mando a distancia incluido con el dispositivo.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de HeartSine para obtener una lista de accesorios de repuesto.

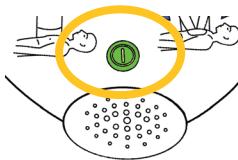
- 1) Asegúrese de que el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer esté totalmente cargado (consulte la sección “Carga” de este manual).
- 2) Coloque el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer y el Trainer-Pak™ sobre una superficie plana. Empuje el Trainer-Pak hacia la abertura del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer y espere a oír un “clic” para estar seguro de que se ha insertado correctamente.
- 3) Coloque las baterías suministradas con su Trainer en el mando a distancia del HeartSine samaritan PAD 350P.

 *No presione ningún botón mientras inserta las baterías en el mando a distancia porque, de lo contrario, se restaurará el ID del mando a distancia.*

- 4) Pulse el botón de encendido/apagado del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer y espere a escuchar las indicaciones de voz para asegurarse de que la unidad esté funcionando.
- 5) Si el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer no está suficientemente cargado, no funcionará correctamente. Al encenderlo, el indicador de estado parpadeará con una luz roja para indicar que cargar el dispositivo. Si la batería está totalmente agotada, el dispositivo no se encenderá. Puede consultar todas las instrucciones de carga en la sección “Carga” de este manual.

Encendido y apagado del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer

Para encender el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer, pulse el botón verde de encendido/apagado.



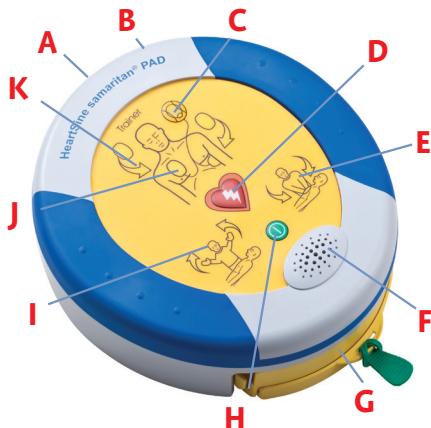
 *De manera predeterminada, el Trainer se pondrá en marcha con la configuración del último caso utilizado.*

Para apagar el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer, vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado.

Una vez que el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer esté encendido, se puede apagar con el mando a distancia que se incluye. Para apagar el Trainer, pulse el botón de apagado (botón rojo) del mando a distancia.

 *Cuando esté encendido, el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer se apagará automáticamente si no se utiliza durante quince minutos.*

HeartSine samaritan PAD 350P Trainer



- A** Puerto de datos
- B** LED de estado de carga de la batería
- C** Indicador de estado
- D** Botón de descarga
- E** Indicador de es seguro tocar
- F** Altavoz
- G** Cartucho Trainer-Pak
- H** Botón de encendido/apagado
- I** Indicador de no tocar
- J** Indicador de colocación de las almohadillas
- K** Flechas de acción



Botón de encendido/apagado

Pulse este botón para encender y apagar el dispositivo. (Si se pulsa mientras se recomienda una descarga, el dispositivo emitirá un aviso: “Advertencia: se ha pulsado el botón de apagado” y no se apagará a menos que se vuelva a pulsar el botón en tres segundos).



Indicador de colocación de las almohadillas

Las flechas de acción del icono parpadean para indicar al usuario que las almohadillas del HeartSine samaritan PAD 350P se deben colocar en el paciente como se muestra.



Indicador de es seguro tocar

Es seguro tocar al paciente cuando parpadeen las flechas de acción de este icono. Puede realizar la RCP o comprobar el estado del paciente.



Flechas de acción

Las flechas de acción de un icono parpadean para indicar las acciones que debe realizar el usuario



Indicador de no tocar

No toque al paciente cuando parpadeen las flechas de acción de este icono. El HeartSine samaritan PAD 350P podría estar analizando el ritmo cardíaco del paciente o preparándose para administrar una descarga.



Indicador de estado

Parpadeo verde: el Trainer está listo para su uso.
Parpadeo rojo: hay que cargar el Trainer.



Botón de descarga

Pulse este botón para simular la administración de una descarga terapéutica.

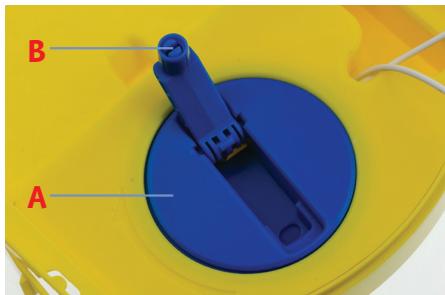
Uso de los electrodos

Los casos de formación incluyen indicaciones audibles que avisan en el momento de extraer los electrodos del Trainer-Pak y de colocar las almohadillas de los electrodos como se indica. Siga los pasos que aparecen a continuación cuando se le indique.

- 1) Tire de la pestaña verde para abrir el cartucho Trainer-Pak del Trainer y extender totalmente los cables de los electrodos.
- 2) Retire los recubrimientos de protección de las almohadillas de los electrodos.
- 3) Coloque las almohadillas de los electrodos de acuerdo con el Indicador de colocación de las almohadillas. Las almohadillas de los electrodos para el esternón y el vértice están identificadas claramente en las almohadillas respectivas.
- 4) Presione firmemente las almohadillas para garantizar un contacto correcto.

Enrollado de los electrodos tras su uso

- 1) Vuelva a colocar los recubrimientos de protección en las almohadillas de los electrodos o reemplace las almohadillas por otras nuevas.
- 2) Pliegue las almohadillas de manera que el recubrimiento quede en la cara exterior.
- 3) Deje los electrodos colgando del dispositivo y utilice la manivela del mecanismo azul de bobinado para enrollar completamente los electrodos:

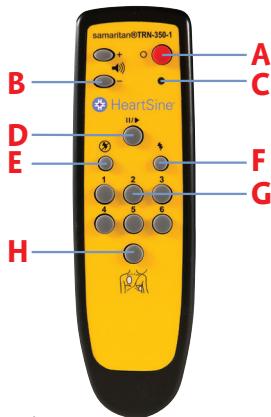


A Mecanismo de bobinado

B Manivela de bobinado

- 4) Coloque las almohadillas encima del cartucho Trainer-Pak, asegurándose de que los cables queden debajo de las almohadillas.
- 5) Cierre el cartucho Trainer-Pak deslizando la bandeja amarilla a su sitio.

Mando a distancia del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer

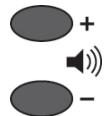


- A Botón de apagado
- B Control de volumen
- C Indicador de batería baja
- D Botón de pausa
- E Caso de descarga no necesaria
- F Caso de descarga necesaria
- G Seleccione un caso
- H Coloque las almohadillas de los electrodos



Apagado del Trainer

El mando a distancia se puede usar para apagar el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer. Para apagar el Trainer, pulse el botón rojo del mando a distancia.



Cambio del volumen

Hay cuatro ajustes de volumen disponibles en el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer. Los botones de control de volumen se encuentran a la izquierda del botón de apagado del mando a distancia. Para subir el volumen, pulse el botón “+”; para bajar el volumen, pulse el botón “-”.



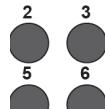
Pausa del Trainer

El HeartSine samaritan PAD 350P Trainer se puede pausar durante la formación. Para pausar el Trainer, pulse el botón de pausa (||/▶). El Trainer permanecerá pausado hasta que se vuelva a pulsar el botón de pausa y, al hacerlo, seguirá reproduciendo el caso seleccionado.



Cambio de caso

El HeartSine samaritan PAD 350P Trainer se distribuye con seis casos de formación preprogramados. (Puede obtener más información sobre los casos en la sección “Casos de formación” de este manual). El caso puede cambiarse pulsando el botón numérico correspondiente del mando a distancia; por ejemplo, si pulsa “3”, seleccionará el tercer caso de formación.



Una vez cambiado el caso, el dispositivo funcionará tal y como se explica en la sección dedicada a los casos. El dispositivo se mantendrá en este caso hasta que se seleccione un nuevo caso.

El HeartSine samaritan PAD 350P Trainer tiene seis casos de formación preprogramados que se pueden seleccionar. Todos los casos preprogramados están basados en las directrices AHA/ERC de 2015. A continuación se presentan los casos.

Caso 1

1. Modo configuración - “Solicite asistencia médica”, “Tire de la pestaña verde”, etc.
2. Intervención del usuario - Debe pulsar el botón “Almohadillas” para confirmar la colocación de los electrodos.
3. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
4. Descarga recomendada - El usuario debe pulsar el botón de descarga.
5. Modo RCP - El usuario debe aplicar RCP con la recomendación indicada.
6. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
7. No se recomienda una descarga
8. Modo RCP - El usuario debe aplicar RCP con la recomendación indicada.
9. Repetir - Los pasos 6 a 8 se deben repetir hasta que se pulse el botón de encendido/apagado.

Caso 2

1. Modo configuración - “Solicite asistencia médica”, “Tire de la pestaña verde”, etc.
2. Intervención del usuario - Debe pulsar el botón “Almohadillas” para confirmar la colocación de los electrodos.
3. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
4. No se recomienda una descarga
5. Modo RCP - El usuario debe aplicar RCP con la recomendación indicada.
6. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
7. Descarga recomendada - El usuario debe pulsar el botón de descarga.
8. Modo RCP - El usuario debe aplicar RCP con la recomendación indicada.
9. Repetir - Los pasos 6 a 8 se deben repetir hasta que se pulse el botón de encendido/apagado.

Caso 3

1. Electroodos - El dispositivo da por hecho que los electrodos ya están colocados.
2. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
3. Comprobar almohadillas - “Compruebe las almohadillas”.
4. Intervención del usuario - Debe pulsar el botón “Almohadillas” para confirmar la colocación de los electrodos
5. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
6. Descarga recomendada - El usuario debe pulsar el botón de descarga.
7. Modo RCP - El usuario debe aplicar RCP con la recomendación indicada.
8. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
9. No se recomienda una descarga
10. Modo RCP - El usuario debe aplicar RCP con la recomendación indicada.
11. Repetir - Los pasos 3 a 10 se deben repetir hasta que se pulse el botón de encendido/apagado.

Caso 4

1. Electroodos - El dispositivo da por hecho que los electrodos ya están colocados.
2. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
3. Descarga recomendada - El usuario debe pulsar el botón de descarga.
4. Modo RCP - El usuario debe aplicar RCP con la recomendación indicada.
5. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
6. Descarga recomendada - El usuario debe pulsar el botón de descarga.
7. Modo RCP - El usuario debe aplicar RCP con la recomendación indicada.
8. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
9. No se recomienda una descarga
10. Modo RCP - El usuario debe aplicar RCP con la recomendación indicada.
11. Repetir - Los pasos 5 a 10 se deben repetir hasta que se pulse el botón de encendido/apagado.

Caso 5

El caso 5 es igual que el caso 1, pero incluye unas indicaciones audibles para saber cuándo hay que realizar insuflaciones de rescate durante el modo RCP.

1. Modo configuración - “Solicite asistencia médica”, “Tire de la pestaña verde”, etc.
2. Intervención del usuario - Debe pulsar el botón “Almohadillas” para confirmar la colocación de los electrodos.
3. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
4. Descarga recomendada - El usuario debe pulsar el botón de descarga.
5. Modo RCP - El usuario debe aplicar RCP con la recomendación indicada; esto incluye una indicación audible de cuándo hay que realizar insuflaciones de rescate; el metrónomo cambia de un pitido a un sonido de reloj durante diez compresiones.
6. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
7. No se recomienda una descarga
8. Modo RCP - El usuario debe aplicar RCP con la recomendación indicada; esto incluye una indicación audible de cuándo hay que realizar insuflaciones de rescate; el metrónomo cambia de un pitido a un sonido de reloj durante diez compresiones.
9. Repetir - Los pasos 6 a 8 se deben repetir hasta que se pulse el botón de encendido/apagado.

Caso 6

El caso 6 es igual que el caso 2, pero incluye unas indicaciones audibles para saber cuándo hay que realizar insuflaciones de rescate durante el modo RCP.

1. Modo configuración - “Solicite asistencia médica”, “Tire de la pestaña verde”, etc.
2. Intervención del usuario - Debe pulsar el botón “Almohadillas” para confirmar la colocación de los electrodos.
3. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
4. No se recomienda una descarga
5. Modo RCP - El usuario debe aplicar RCP con la recomendación indicada; esto incluye una indicación audible de cuándo hay que realizar insuflaciones de rescate; el metrónomo cambia de un pitido a un sonido de reloj durante diez compresiones.
6. Modo control - “Comprobación del ritmo cardíaco”, “No toque al paciente”, etc.
7. Descarga recomendada - El usuario debe pulsar el botón de descarga.
8. Modo RCP - El usuario debe aplicar RCP con la recomendación indicada; esto incluye una indicación audible de cuándo hay que realizar insuflaciones de rescate; el metrónomo cambia de un pitido a un sonido de reloj durante diez compresiones.
9. Repetir - Los pasos 6 a 8 se deben repetir hasta que se pulse el botón de encendido/apagado.

El mando a distancia permite a los formadores controlar el caso manualmente. Cuando está encendido, el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer funciona como se ha indicado en los casos de formación enumerados. Los formadores pueden omitir esto pulsando el botón “Descarga necesaria”, “Descarga no necesaria” o “Coloque las almohadillas de los electrodos”.



Descarga necesaria

Al pulsar el botón “Descarga necesaria”, el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer omitirá el caso de formación seleccionado y simulará un ritmo desfibrilable. Cada periodo de análisis posterior recomendará la realización de una descarga hasta que se apague el Trainer o hasta que se pulse el botón “Descarga no necesaria” del mando a distancia.



Descarga no necesaria

Al pulsar el botón “Descarga no necesaria”, el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer omitirá el caso de formación seleccionado y simulará un ritmo no desfibrilable. Cada periodo de análisis posterior recomendará que no se realice una descarga hasta que se apague el Trainer o hasta que se pulse el botón “Descarga necesaria” del mando a distancia.



Coloque las almohadillas de los electrodos

Si se pulsa el botón “Coloque las almohadillas de los electrodos”, el Trainer reproducirá las indicaciones “Coloque los electrodos” durante el periodo de análisis de funcionamiento. El Trainer seguirá reproduciendo las indicaciones “Coloque los electrodos” hasta que se vuelva a pulsar el botón “Coloque las almohadillas de los electrodos”.



HeartSine samaritan PAD 350P Trainer - Administración de la batería

El HeartSine samaritan PAD 350P Trainer contiene una batería recargable. Se le recomienda que se asegure de que el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer esté totalmente cargado antes de iniciar las actividades de formación.

Cuando está totalmente cargado, el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer funcionará aproximadamente durante siete horas hasta que deba volver a cargarse.

El HeartSine samaritan PAD 350P Trainer controlará la capacidad de la batería conforme se vaya agotando. Como mínimo una hora antes de que la batería se agote, el Trainer reproducirá el mensaje siguiente:



“Advertencia: batería baja”

Si escucha esta advertencia, puede continuar usando el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer durante un tiempo limitado. Si la batería se agota completamente, el dispositivo Trainer se apagará automáticamente. En ese momento se deberá recargar el Trainer.

Carga y recarga del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer

Para cargar o recargar de forma segura el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer, siga las instrucciones que se indican a continuación.

- 1) Inserte el adaptador del cargador en la toma lateral del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer. Asegúrese de que el adaptador esté totalmente insertado.
- 2) Enchufe el cargador a la toma de electricidad.
- 3) Deje que el Trainer se cargue. El indicador LED de estado de carga de la batería (que se encuentra junto a la toma) es de color rojo cuando la carga es rápida y empieza a parpadear cuando la carga casi ha finalizado. La luz del indicador LED se apaga cuando se completa la carga. La carga de un HeartSine samaritan PAD 350P Trainer agotado tarda seis horas como máximo.
- 4) Saque el adaptador del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer. Encienda el Trainer para asegurarse de que funcione el dispositivo.

Si el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer se enciende durante la carga, hay que apagar y volver a encender el cargador para reiniciar la carga rápida.

El HeartSine samaritan PAD 350P Trainer solo debe cargarse con el cargador suministrado con el dispositivo. El uso de cualquier otro dispositivo de carga anulará la garantía y podría provocar daños al HeartSine samaritan PAD 350P Trainer.

El HeartSine samaritan PAD 350P Trainer y su cargador se han diseñado exclusivamente para uso interior. No se deben usar en entornos húmedos o mojados.

En el interior del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer, del Trainer-Pak del Trainer y del cargador no hay piezas que el usuario pueda reparar. Estos productos no deben abrirse. En el caso improbable de un fallo de funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

Pilas del mando a distancia

El mando a distancia del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer contiene un indicador de advertencia de batería baja. Si este indicador parpadea con una luz roja dos veces después de pulsar un botón del mando a distancia, está avisando de que hay que cambiar las pilas del mando a distancia.

El mando a distancia usa dos pilas AAA estándar.

Se puede acceder a las pilas retirando la tapa del compartimento que se encuentra en la parte trasera del mando a distancia.

 Si las pilas se insertan en el mando a distancia mientras se pulsa el botón de apagado, el mando a distancia entra en modo de emparejamiento y adopta un nuevo ID de transmisión. Este ID será distinto del que se haya guardado previamente en el Trainer. Si esto se produce accidentalmente, debe realizar el procedimiento completo de emparejamiento para volver a emparejar el mando a distancia con el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer.

El cambio normal de las pilas no supone un problema, ya que el emparejamiento solamente se inicia cuando se presiona al mismo tiempo el botón de apagado.

HeartSine samaritan PAD 350P Trainer - Herramienta de configuración

La herramienta de configuración del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer es un software que se puede descargar gratuitamente del sitio web de HeartSine (heartsine.com). Este software le permite actualizar el Trainer y tiene las siguientes opciones disponibles.

Idioma

El HeartSine samaritan PAD 350P Trainer se puede reprogramar para que funcione con indicaciones audibles en cualquiera de los idiomas disponibles. Descargue el manual de usuario vigente de la herramienta de configuración de HeartSine samaritan PAD 350P Trainer desde el sitio web de HeartSine para obtener las instrucciones al respecto.

Emparejamiento de un mando a distancia con el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer

Cada HeartSine samaritan PAD 350P Trainer tiene un mando a distancia específico para hacerlo funcionar. Esto es así para que se puedan usar varios dispositivos que se encuentren próximos entre sí sin que se produzcan interferencias. En el caso improbable de que el mando a distancia deje de funcionar con su Trainer, es posible que tenga que volver a emparejarlo.

La herramienta de configuración del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer se puede usar para emparejar un mando a distancia con el Trainer. En el manual del usuario junto se pueden consultar todas las instrucciones al respecto.

Identificación de dispositivos

Cada HeartSine samaritan PAD 350P Trainer recibe un número de identificación entre el 001 y el 255 durante su fabricación. Posteriormente, el mando a distancia de cada Trainer recibe el mismo número de identificación. En el caso improbable de que dos dispositivos con el mismo número de identificación se estén usando al mismo tiempo, use la herramienta de configuración del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer para asignar nuevos números a los dispositivos. Tendrá que emparejar el dispositivo con su mando a distancia después de asignar un nuevo número de identificación.

Directrices de 2015 sobre RCP

A continuación se presenta un resumen general de los puntos más importantes de la RCP para responsables de rescates, de conformidad con las recomendaciones hechas por la Asociación Estadounidense de Cardiología (AHA) y del Consejo de Resucitación Europeo (ERC) en sus Directrices sobre RCP y ACU publicadas en 2015. La finalidad exclusiva de esta información es servir de consulta rápida a las personas cualificadas para administrar RCP. HeartSine recomienda que, antes de operar el HeartSine samaritan PAD 350P, todos sus usuarios potenciales reciban formación de un organismo competente en el uso de RCP y del HeartSine samaritan PAD 350P. En caso de modificación de las directrices, se suministrará software para actualizar de manera conforme el HeartSine samaritan PAD 350P. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de HeartSine o directamente con HeartSine Technologies.

LLAME a los servicios de urgencia (999/911/112, etc.). Solicite un desfibrilador externo automatizado.

¿La persona no responde?
Dirijase a la persona y sacúdale el hombro. Llame a los servicios de urgencia.



Observe, sienta, escuche.

Abra las vías respiratorias y compruebe si respira.



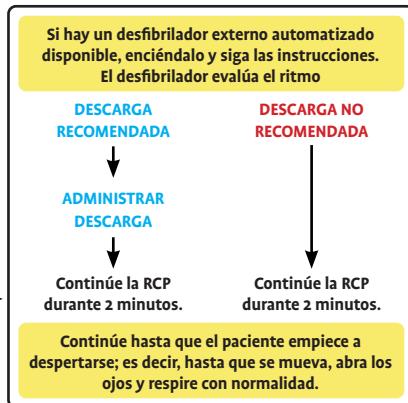
Realice la RCP. Respete las directrices vigentes de la AHA o del ERC.

Realice la RCP hasta que haya un desfibrilador externo automatizado disponible. O llegue un médico de urgencia. Pida a otras personas que le ayuden y túrnense con la RCP.



Si está disponible, use un desfibrilador externo automatizado.

Continúe la RCP hasta que lleguen los servicios de urgencia. Túrnese con una segunda persona tras un ciclo o tras 2 minutos.



Instrucciones de eliminación

El HeartSine samaritan PAD 350P Trainer es un dispositivo reutilizable. Si su mantenimiento se realiza de conformidad con las instrucciones de este manual, tiene un periodo de garantía de dos años a partir de la fecha de fabricación.

Si desea desechar el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer, debe hacerlo en un punto de reciclaje adecuado, de conformidad con la normativa nacional, estatal y local. También puede devolver la unidad a su distribuidor local o a HeartSine Technologies para que se encarguen de su eliminación.

Eliminación en la Unión Europea:

No deseche la unidad del HeartSine samaritan PAD 350P Trainer como residuo urbano sin clasificar: mantenga el HeartSine samaritan PAD 350P Trainer aparte, para su reutilización o su reciclaje de conformidad con la Directiva 2002/96/CEE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), o devuélvalo a su distribuidor local o a HeartSine Technologies para que se encarguen de su eliminación.

Exclusión de la garantía

HeartSine Technologies o los distribuidores autorizados no están obligados a llevar a cabo servicios/repificaciones en virtud de la garantía en los siguientes casos:

- a. Si se han realizado modificaciones no autorizadas en el dispositivo.
- b. Si se han utilizado componentes no estándar.
- c. Si el usuario no ha usado el dispositivo de conformidad con las indicaciones de uso o las instrucciones proporcionadas en este manual.
- d. Si el número de serie del aparato se ha eliminado, borrado, empleado de manera abusiva o alterado.
- e. Si el dispositivo, los electrodos o las baterías se guardan o se usan operativamente en condiciones ambientales que no se ajustan a las especificadas.
- f. Si el dispositivo se ha probado con métodos no aprobados o con un equipo inapropiado (consulte la sección “Mantenimiento” de este manual).

Cualquier reclamación hecha en virtud de la garantía debe presentarse a través del distribuidor al que se compró el dispositivo. Antes de llevar a cabo cualquier reparación en virtud de la garantía, HeartSine Technologies exigirá el justificante de la compra. El producto debe usarse de conformidad con el manual del usuario y con la finalidad prevista. Si desea hacer cualquier consulta, póngase en contacto con heartsinesupport@stryker.com para obtener ayuda.



heartsine.com

Para obtener más información, póngase en contacto con nosotros en heartsinesupport@stryker.com o visite nuestro sitio Web en heartsine.com.

EMEA/APAC

HeartSine Technologies, Ltd.

203 Airport Road West

Belfast, BT3 9ED

Reino Unido

Tel: +44 28 9093 9400

Fax: +44 28 9093 9401



U.S./Latin America

Atención al cliente

11811 Willows Road NE

Redmond, WA, 98052 U.S.A.

Toll Free: 866 478 7463

Tel: +1 215 860 8100

Fax: +1 215 860 8192



© 2019 HeartSine Technologies.

Todos los derechos reservados.

Made in U.K.

H036-019-103-2 ES

4. Specifications and parameters

This section shall provide HeartSine Technologies specifications detailing critical defining information about the product and components. Design specifications should be included where appropriate.

SPECIFICATION	Finished Size	140 X 140mm (+/- 2mm)
	Page Count	16 Pages, Creep allowed
	Print Method	If Litho print: Satin Coating Both sides
	Colour Ref	Side 1: CMYK, Side 2: CMYK (Pantone Inks Converted to CMYK)
	Stock	130gsm Novatech Matt (or equivalent)
	Binding	Saddle Sticking Standard binding on Left but note binding on right for Arabic and Hebrew (AB)(HE)
	Work Flow	Prepress, Print, Trim, Fold, Collate, Saddle Sticking, Box Suitably.
PREPRESS	Print Ref on Artwork	Refer to Artwork
	Artwork Submission	Approved PDF supplied by E-mail
	Proofing Requirement	Ripped Printer's Proofs
PACKING	Packing	Standard CoC
	Non-Kits	Pack in corrugated boxes. <u>Labelling to include:</u> Part No/Description/Qty in box/Batch (HeartSine Label) <u>Weight Restriction:</u> <10kgs Standard or Euro pallet acceptable. <u>Height restriction on pallet:</u> <200cms Mixed product ok on pallet. But ensure each box is labelled
NOTES	File Naming	When artwork is updated the ending sequence of the filename will be updated
	Sampling	<u>Production Sampling:</u> <u>Print production:</u> First and Last of batch of print run. <u>Finished Product:</u> First and Last batch run <u>If Kitted:</u> First and last of kitted batch. Samples labelled and inserted into sample envelopes.

5. Shipping, Handling and Packaging Requirements

This section shall detail shipping and handling requirements of the product(s) to ensure safety and quality of product. If the product(s) have hazardous properties which, if not properly controlled present a potential hazard to human health and safety, infrastructure and/or their means of transport, they are deemed to be dangerous goods. Shipping of dangerous goods require appropriate documentation, labels and must include MSDS information. This section shall also include packaging information, box type, box weight, quantity of units per box.

Requirements					
Part No.	Shipping	Handling	Packaging	Quantity units per box	Reusable Container
H036-019-103	Supplier Courier	Less than 10kgs per shipper box	Packed in labelled corrugated boxes	N/A	N/A

6. Test Plan

This section shall state whether test plans or test specifications are required for product(s). These may be provided to the supplier by HeartSine or may be developed between HeartSine and any approved printed material supplier. This section shall detail agreed test plans or test specifications.

N/A

7. Certificate of Conformance

A certificate of conformance certifies the product(s) received from any approved printed material supplier are tested to specifications defined by HeartSine. HeartSine requires a certificate of conformance from all critical component suppliers.

8. Goods in Inspection and Acceptance Criteria

This section shall detail the level of inspection required by HeartSine Goods in team and the acceptance criteria for incoming product(s).

Incoming products must be inspected, reviewed and accepted according to the criteria specified within the following documents

Part Number	Part Description
H001-003-075	Appendix 1 to the Goods Inwards and Stores Procedure'
H006-004-271	Manual Goods In Work Instruction

9. Record of Change & Revision History

This section shall record any changes made to this document.

Date	Section	Changed from	Changed to	Reason
Jul 2017	Artwork	Artwork Update	Artwork Update	For H036-019-103-1, Update to Artwork.
Jan 2020	Whole Document	Artwork File only	Artwork file and Supplier Specification containing Artwork	Update to Supplier Specification Template H044-013-004. For Artwork changes, Refer to D19-714.
Jul 2020	Whole Document	Any use of "MCC Castlebar" as sole supplier	Any approved printed material supplier	Update of sole supplier MCC Castlebar to any approved printed material supplier. This is a Minor revision change as the artwork is not affected.